

# VITTORIA

SCUOLA SUPERIORE  
PER MEDIATORI LINGUISTICI

**MATERIA**

TRADUZIONE IT-ES – I° ANNO MAGISTRALE

**SSD** (Settore Scientifico-Disciplinare)

LM 94

**DOCENTI**

PROVENZANO, VALERIA

**OBIETTIVI**

Il corso (tenuto interamente in lingua spagnola) si propone di fornire agli studenti e alle studentesse competenze linguistiche volte a tradurre compiutamente le relazioni che intercorrono tra categorie varie.

Il corso si prefigge di mettere in pratica le conoscenze linguistiche acquisite in contesti traduttivi vari, soffermandosi sullo studio di diversi linguaggi. Tali argomentazioni saranno introdotte attraverso materiali sia in lingua spagnola, sia in lingua italiana, così da rafforzare la competenza comunicativa e stimolare la capacità di analisi e di riflessione metalinguistica.

Il corso prevede lezioni ed esercitazioni volte al raggiungimento della competenza traduttiva attraverso la pratica, ovvero gli esercizi in classe che saranno corretti e discussi in modo corale.

**CONTENUTI**

Verranno trattati i seguenti temi:

- Traduzione: concetti teorici legati alla traduzione e ai suoi contesti
- Intenzionalità discorsiva
- I generi testuali
- Traduzione dall'italiano allo spagnolo
- Esercitazioni di traduzione
- Ricerca e sviluppo del pensiero critico

**MODALITÀ DI VALUTAZIONE**

Esami di profitto

Valutazione continua

Tipo de prove:

SCRITTA

ORALE

**BIBLIOGRAFIA**

Autore

SAN VICENTE, F., BAZZOCCHI, G.

Titolo

*LENGUA ESPAÑOLA PARA TRADUCIR E INTERPRETAR*

Casa editrice

CLUEB

Anno

2022